



本署檔號 Our Ref. : () in DH PHD/P6/3002
 來函檔號 Your Ref :
 電話 Tel. : (852) 2543 1702
 傳真 Fax No. : (852) 2543 2557

Date: 28 July 2020

Updated Summary Table of Quarantine Arrangement for Visiting Vessels

Latest update on 28 July 2020

Who comes from or has history of visit in the past 14 days in		The Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599C)		Places other than the Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599E)	
		Requirements	Detailed measures	Requirements	Detailed measures
Goods vessels (including OGVs and RTVs)	Ships with no cargo operation	Crews on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days		Crews on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days	
	Ships with cargo operation	Medical surveillance only under specified conditions	Please see below*	Medical surveillance only under specified conditions	Please see below*
	Non-crew (passenger)	Non-crew members on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days	/	Non-crew members on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days	/

Who comes from or has history of visit in the past 14 days in		The Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599C)		Places other than the Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599E)	
		Requirements	Detailed measures	Requirements	Detailed measures
Fishing vessels (including local and non-local fishing vessels)	Crew (including fish collectors)	Medical surveillance for fishing ship crews visited Mainland China only in past 14 days	Remark	Compulsory quarantine for 14 Days	/
		Compulsory quarantine for 14 days for crews visited Taiwan/Macao in past 14 days			
	Non-crew	Compulsory quarantine for 14 Days	/	Compulsory quarantine for 14 Days	/
Other vessels	Crew	Compulsory quarantine for 14 Days	/	Compulsory quarantine for 14 Days	/
	Non-crew	Compulsory quarantine for 14 Days	/	Compulsory quarantine for 14 Days	/

* With effect from 29 July 2020 until further notice, only **goods vessels with cargo operation** will be allowed to enter the Hong Kong waters for crew change and exempted from compulsory quarantine. They should comply with the following conditions:

- (a) shipping companies/agents shall submit the Estimated Time of Arrival (ETA) and Estimated Time of Departure (ETD) of vessel together with the details of the sign-on and sign-off crew to be changed (including their names and flight schedules) 72 hours prior arrival of the vessel for the Marine Department (MarDep)'s approval;

- (b) all crew members should remain on-board the vessels during the stay of the vessels in Hong Kong waters and should not get ashore;
- (c) out-going crew members who have completed their service on-board should stay onboard the vessel during their stay in Hong Kong and travel directly to the airport for repatriation to their home countries so as to minimise contact with the local community;
- (d) in-coming crew members should only arrive Hong Kong when their vessels are berthed in Hong Kong and should get onboard immediately upon arrival;
- (e) point-to-point transfers should be arranged by the shipping companies/agents for crew members to and from the vessel. Use of public transport including MTR, airport shuttle train and taxi for crew transfer is prohibited. Crew members should wear masks during the entire journey to and from the vessel;
- (f) crew members arriving Hong Kong at the Hong Kong International Airport to sign-on goods vessels must have a negative result of SARS-CoV-2 nucleic acid test at an ISO 15189-accredited laboratory or a laboratory recognised by the Government where the laboratory is located with the specimen collected within 48 hours prior to boarding the flight to Hong Kong;
- (g) shipping companies/agents should declare on a letter of certification that the crew member concerned has been tested negative for SARS-CoV-2 nucleic acid with the specimen collected within 48 hours prior to boarding the flight to Hong Kong. The letter should include an emergency local contact phone number for prompt contact with the concerned crew under emergency situation;
- (h) the crew is required to present MarDep's approval letter (as mentioned in (a)), the negative test report (as mentioned in (f)) and letter of certification (as mentioned in (g)) to staff of Department of Health (DH) when he/she enters Hong Kong. The shipping companies/agents should prepare at least one copy of the certification letter to be carried by each crew when arriving Hong Kong for submission to DH staff. Crew members who fail to present and submit the abovementioned documents to DH staff will be denied entry, and the shipping companies/agents concerned are required to arrange these crew members to fly back to their

originating country(ies) forthwith;

- (i) shipping companies/agents should keep and if requested provide information on the transportation and logistics arrangement of the crew members (such as details of the flights taken by the crew concerned, licence plate number and driver details of the vehicles used to transfer the crew members, exact time and location of the picking up/setting down of the transfers, etc.) for ease of contact tracing;
- (j) shipping companies/agents must report to the MarDep immediately upon receipt of information of any COVID-19 positive cases of their seafarers; and
- (k) shipping companies/agents failing to comply with the above conditions and/or provide the required information will be denied future crew change for one month.

Since 8 July 2020, crew members of vessels entering Hong Kong via the Hong Kong International Airport were subject to a mandatory COVID-19 testing at the DH's Temporary Specimen Collection Centre (TSCC). Starting from 29 July 2020, crew members of good vessels are also required to stay at the TSCC to wait for the test result.

Remark:

- Upon arrival at Hong Kong, you must pay attention to your health condition, take body temperature twice daily and report to your shipping company/agent.
- If you feel unwell, please call 2125 1133 (have stayed in Mainland, Macao or Taiwan) or 2125 1999 (have stayed in all overseas countries/territories).

- You are allowed to operate another trip and must wear a surgical mask during work.

If there is any enquiries, please contact duty Port Health Officer by 2543 1702.



本署檔號 Our Ref. : () in DH PHD/P6/3002
來函檔號 Your Ref :
電話 Tel. : (852) 2543 1702
傳真 Fax No. : (852) 2543 2557

Date: 二零二零年七月二十八日

更新訪港船隻檢疫安排

最近更新 2020 年 7 月 28 日

過去十四天曾到訪地方		中國內地, 澳門或台灣 (第 599C 章)		中國內地, 澳門或台灣以外 (第 599E 章)	
		檢疫要求	具體措施	檢疫要求	具體措施
貨船(包括 遠洋及內 河船)	沒有貨運操作之 船隻	船上船員須接受十四天強制檢疫	/	船上船員須接受十四天強制檢疫	/
	有貨運操作之船 隻	在指定情況下只需醫學監察	請參閱下方細 則*	在指定情況下只需醫學監察	請參閱下方細則*
	非船員	船上非船員須接受十四天強制檢疫	/	船上非船員須接受十四天強制檢疫	/

過去十四天曾到訪地方		中國內地, 澳門或台灣 (第 599C 章)		中國內地, 澳門或台灣以外 (第 599E 章)	
		檢疫要求	具體措施	檢疫要求	具體措施
漁船(包括本地及非本地漁船)	船員 (包括內地漁工)	過往十四天內只曾到過中國大陸的漁船船員只需接受醫學監察	備註	船上船員須接受十四天強制檢疫	
		過往十四天內曾到過中國大陸以外(包括澳門和台灣)須接受十四天強制檢疫			
	非船員	船上非船員須接受十四天強制檢疫	/	船上非船員須接受十四天強制檢疫	/
其他船隻	所有人	船上所有人須接受十四天強制檢疫	/	船上所有人須接受十四天強制檢疫	/

*由二零二零年七月二十九日起，只有有貨物操作的貨船在進入香港水域時可獲豁免強制檢疫並更換船員。船隻須遵守以下條件：

(a) 船公司／代理須在船隻抵達香港七十二小時前向海事處提交預計抵達時間及預計離開時間，並提交登船／離船船員詳

情（包括船員姓名及航班資料）供海事處審批；

- (b) 船隻在本港水域停留期間，所有船員應留在船上，不應上岸；
- (c) 已在船上完成工作的離船船員在船隻停留在香港期間須一直留在船上，並直接前往機場登機返回其目的地國家，從而減少與本地社區的接觸；
- (d) 抵港船員應在船隻停泊在香港後方可抵港，並須在抵港後立刻登船。
- (e) 船公司/代理需為船員提供前往和離開船隻的點對點交通。船員不可使用包括的士、地鐵及機場快綫在內的公共交通工具作為點對點交通。船員須在前往或離開船隻的過程中全程佩戴口罩。
- (f) 所有在香港國際機場抵達香港以登船的貨船船員，須要持有一份在擁有 ISO 15189 認證的化驗所或化驗所當地的政府承認的化驗所進行的嚴重急性呼吸系統綜合症冠狀病毒 2 (SARS-CoV-2) 核酸測試的陰性檢測結果，該樣本須在船員登機前往香港前的 48 小時內抽取。
- (g) 船公司/代理必須提交聲明信，聲明相關船員已持有一份在擁有 ISO 15189 認證的化驗所或化驗所當地的政府承認的化驗所進行的嚴重急性呼吸系統綜合症冠狀病毒 2 (SARS-CoV-2) 核酸測試的陰性檢測結果，該樣本是在船員登機前往香港前的 48 小時內抽取。信內須提供在緊急情況下可聯絡有關船員的本地電話；
- (h) 船員抵港時須向衛生署職員提供在(a)項中提及的海事處批准信，在(f)項中提及的陰性化驗報告及在(g)項中提及的聲明信。船公司/代理須為每一位船員預備最少一份聲明信，於入境香港時提交衛生署查閱。未能提供以上文件的船員將被拒絕入境，船公司/代理必須立即安排這些船員返回其出發地；

- (i) 船公司/代理須保存並在被要求時提供有關船員交通運輸安排的資料（包括船員所乘之航班資料，車牌號碼及運載船員司機之資料，準確的上下車時間／地點等）以作追蹤接觸者之用；
- (j) 如船公司/代理獲悉船員確診 2019 冠狀病毒病，必須立即通知海事處；
- (k) 如船公司/代理在更換船員時未能滿足上述條件／或提供所需資料，將被拒絕進行船員更換一個月。

自 2020 年 7 月 8 日起，在香港國際機場抵達香港的貨船船員須要在衛生署的臨時樣本採集中心進行 2019 冠狀病毒病檢測。從 2020 年 7 月 29 日開始，貨船船員必須於臨時樣本採集中心等候檢測結果。

備註:

- 在到達香港後，必須留意自己身體狀況，每日量度體溫兩次，並向所屬船公司/代理報告。
- 如有不適，請致電 2125 1133 (曾於內地、澳門或台灣逗留) 或 2125 1999 (曾於所有海外國家／屬地逗留)。
- 你可以繼續執勤下一班航程。工作期間，你必須佩戴外科口罩。
- 如有任何疑問，可致電 2543 1702 向當值港口衛生主任查詢。